

Poys mha ventura tal é ja

- letto 179 volte

Collazione

v.1	B V	Poys mha ventura tal é ia Poys mha ventura tal é ia
v.2	B V	que sodes tan poderosa que sodes tam poderosa
v.3	B V	de min, mha senhor fremosa, de min, mha senhor fremosa,
v.4	B V	por mesura que en vós á por mesura que en vós á
v.5	B V	e por ben que vos estara, e por ben que vos estara,
v.6	B V	poys de vós non ey neuhun ben, poys de vós non ey nen hun ben,
v.7	B V	de vos amar non vos pes én, de vos amar non vos pes én,
v.8	B V	senhor. senhor.
v.9	B V	E, poys por ben no teedes E, poys por ben non teedes
v.10	B V	que eu aia de vós grado que eu aia de vós grado
v.11	B V	por quant?affam ey levado por quant?affam ey levado

v.12	B V	por vós, e assy queredes, por vós, ca'ssy queredes,	-1
v.13	B V	ma senhor, fe que devedes, mha senhor, fe que devedes,	
v.14	B V	poys de vós non ey nen hun ben, poys de vós non ey ben, hun ben,	
v.15	B V	
v.16	B V	
v.17	B V	E, lume destes olhos meus, E, lume destes olhos meus,	
v.18	B V	poys m?assy desanparades pois m?assy desenparades	
v.19	B V	e que me grado non dades e que me grado non dades	
v.20	B V	como dam outras aos seus, como dam outras aos seus,	
v.21	B V	ma senhor, polo amor de Deus, mha senhor, polo amor de Deus,	
v.22	B V	poys de vós non ey nen hun ben, poys de vós non ey nen hun ben,	
v.23	B V	
v.24	B V	
v.25	B V	Eu non perderey o sén, E eu non perderey o sén,	-1
v.26	B V	e vós non perdedes hi ren, e vós non perdedes hi ren,	
v.27	B V	senhor. senhor.	

- letto 107 volte

Tradizione manoscritta

- letto 116 volte

CANZONIERE B

- letto 82 volte

Edizione diplomatica

<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_68.jpg&itok=CcQfLqPO</p> 	<p>Poys mha ue(n)tura tale ia Que sodes ta(n) poderosa De mi(n) mha senhor fremosa Por mesura q(ue) en uos a. E por be(n) q(ue) u(os) estara Poys deuos no(n) ey neu hu(n) be(n) Deu(os) amar no(n)u(os) pesen senhor</p>
<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_69.jpg&itok=G1mlqRyX</p> 	<p>Poys de uos no(n) ey Ne(n)* hu(n) be(n)</p> <p>E lume destes olh(os) me(us) Poys massy desanparades E q(ue) me grado non dades Como dam out(ra)s a os se(us) Ma senhor po lo amor de de(us) Poys de uos no(n) ey ne(n) hu(n) be(n)</p>
	<p>Eu no(n) perderey o sen E uos no(n) perdedes hi re(n) senhor</p>

- letto 54 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Poys mha ue(n)tura tale ia Que sodes ta(n) poderosa De mi(n) mha senhor fremosa Por mesura q(ue) en uos a. E por be(n) q(ue) u(os) estara Poys deuos no(n) ey neu hu(n) be(n) Deu(os) amar no(n)u(os) pesen senhor</p>	<p>Poys mha ventura tal é ia que sodes tan poderosa de min, mha senhor fremosa, por mesura que en vós á e por ben que vos estara, poys de vós non ey neuhun ben, de vos amar non vos pes én, senhor.</p>
	II
<p>E poys p(or) be(n) no teedes Que eu aia de uos grado P(or) qua(n)taffam ey leuado P(or) uos eassy queredes Ma senhor fe q(ue) deuedes Poys de uos no(n) ey Ne(n)* hu(n) be(n)</p>	<p>E, poys por ben no teedes que eu aia de vós grado por quant?affam ey levado por vós, e assy queredes, ma senhor, fe que devedes, poys de vós non ey nen hun ben, </p>
	III
<p>E lume destes olh(os) me(us) Poys massy desanparades E q(ue) me grado non dades Como dam out(ra)s a os se(us) Ma senhor po lo amor de de(us) Poys de uos no(n) ey ne(n) hu(n) be(n)</p>	<p>E, lume destes olhos meus, poys m?assy desanparades e que me grado non dades como dam outras aos seus, ma senhor, polo amor de Deus, poys de vós non ey nen hun ben, </p>
	IV
<p>Eu no(n) perderey o sen E uos no(n) perdedes hi re(n) senhor</p>	<p>Eu non perderey o sén, e vós non perdedes hi ren, senhor.</p>

- letto 58 volte

Riproduzione fotografica

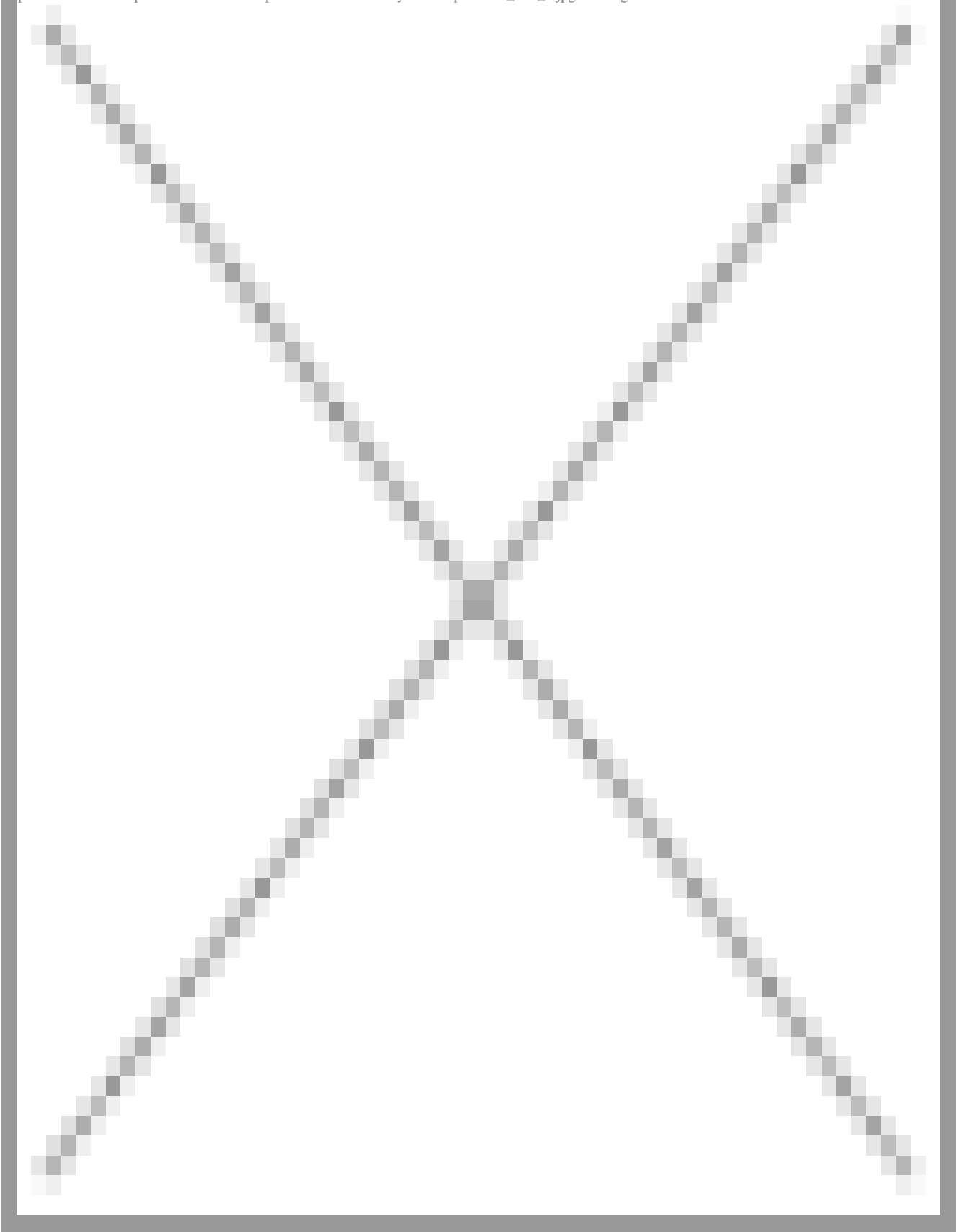
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_508_1.jpg&itok=JDKoiSU1



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_508_2.jpg&itok=g26lPEfX

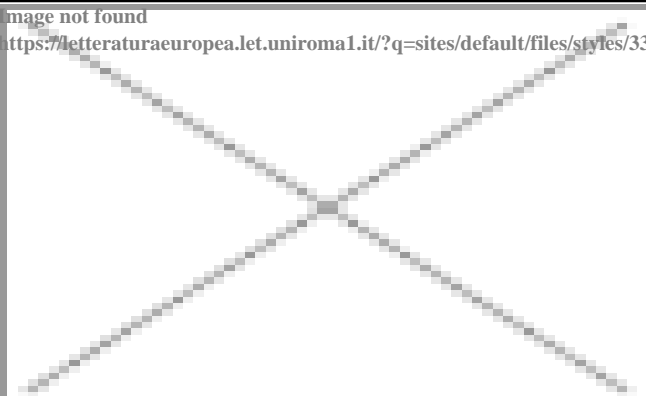
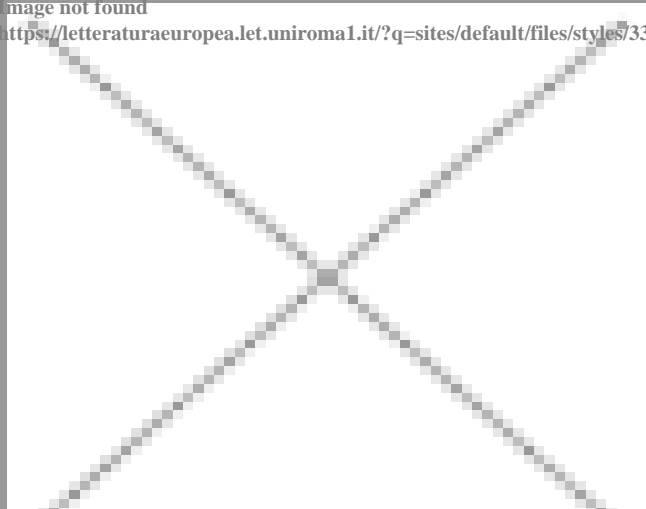
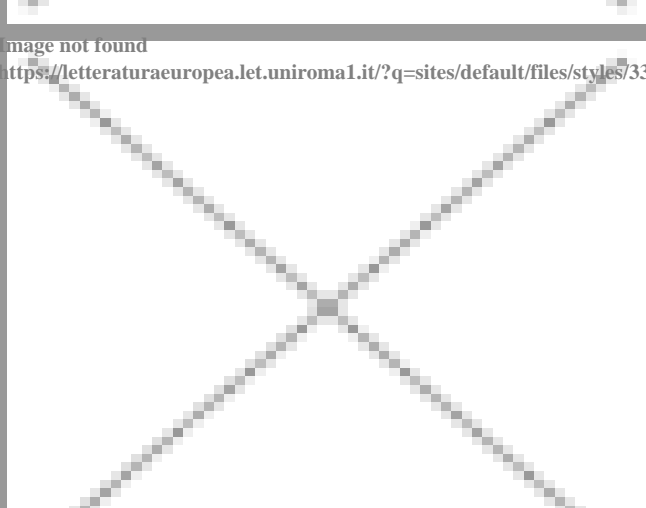


- letto 65 volte

CANZONIERE V

- letto 85 volte

Edizione diplomatica

 <p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_0.JPG&itok=9SCnwQ8y</p>	<p>Poys mha uentura tale ia que sodes tam poderosa demi(n) *mha senhor fremosa por mesura que enuosa epor ben queu(os) estara</p> <hr/> <p>poys deuos non ey nen hu(n) ben deu(os) amar nonu(os) pes en senhor</p>
 <p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2.JPG&itok=Z7m1yZ</p>	<p>E poys p(or) be(n) no(n) teedes q(ue) eu aia deuos grado p(or) qua(n)taffam ey leuado p(or)uos cassy q(ue)redes mha senh(or) fe q(ue) deuedes poys deuos no(n) ey ben. hu(n) ben</p>
 <p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr3.JPG&itok=1JUZHYSX</p>	<p>E lume destes olh(os) me(us) poismassy de senparades eq(ue)me grado no(n) dades como dam out(ra)s aos se(us) mha senhor polo amor de d(eu)s poys deuos no(n) ey ne(n) hu(n) be(n)</p> <hr/> <p>E eu no(n) p(er)derey o sen euos no(n) perdedes hi ren senhor.</p>

- letto 57 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Poys mha uentura tale ia que sodes tam poderosa demi(n) *mha senhor fremosa por mesura que enuosa epor ben queu(os) estara</p> <p>poys deuos non ey nen hun ben deu(os) amar nonu(os) pes en senhor</p>	<p>Poys mha ventura tal é ia que sodes tam poderosa de min, mha senhor fremosa, por mesura que en vós á e por ben que vos estara, poys de vós non ey nen hun ben, de vos amar non vos pes én, senhor.</p>
II	
<p>E poys p(or) be(n) no(n) teedes q(ue) eu aia deuos grado p(or) qua(n)taffam ey leuado p(or)uos cassy q(ue)redes mha senh(or) fe q(ue) deuedes poys deuos no(n) ey ben. hu(n) ben</p>	<p>E, poys por ben non teedes que eu aia de vós grado por quant?affam ey levado por vós, ca'ssy queredes, mha senhor, fe que devedes, poys de vós non ey ben, hun ben, </p>
III	
<p>E lume destes olh(os) me(us) poismassy de senparades eq(ue)me grado no(n) dades como dam out(ra)s aos se(us) mha senhor polo amor de d(eu)s poys deuos no(n) ey ne(n) hu(n) be(n)</p>	<p>E, lume destes olhos meus, pois m?assy desenparades e que me grado non dades como dam outras aos seus, mha senhor, polo amor de Deus, poys de vós non ey nen hun ben, </p>
IV	
<p>E eu no(n) p(er)derey o sen euos no(n) perdedes hi ren senhor.</p>	<p>E eu non perderey o sén, e vós non perdedes hi ren, senhor.</p>

- letto 75 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V91_1.jpg&itok=NRdz8L9Z



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copyV91_1.jpg&itok=nfFa6f8n

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V91_2.jpg&itok=C5Xlrg-B



image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_V91_2.jpg&itok=kobH15dB

- letto 90 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/poys-mha-ventura-tal-%C3%A9-ja>